

# Orientierungsplan



## Hinweise

Die Besucher bringen ihr eigenes Glas und wer will, das eigene Picknickkörbchen mit. Getränke sind vor Ort erhältlich. Die Standorte von öffentlich nutzbaren Toiletten sind besonders gekennzeichnet.

Wir hoffen auf gutes Wetter. Bei starkem Regen werden Ausstellungen und Aktionen eventuell nicht stattfinden können.

## Eintritt frei.

Die Künstler freuen sich über eine Spende in den Hut.

Projektleitung: Alexander Lange/Magdalena Piper  
Mitveranstalter: Radebeuler Kultur e. V.  
Textredaktion: Magdalena Piper/Alexander Lange  
Ehrenamtliche Projektberatung: Karin Baum  
Titelgrafik, Orientierungsplan: Sophie Cau

Wir danken allen mitwirkenden Künstlern, Kulturschaffenden, Gartenbesitzern und Winzern.



Eine Stadt zum Genießen ...



Stadtverwaltung Radebeul, Amt für Kultur  
Stadtgalerie/Städtische Kunstsammlung/  
Kunst im Außenraum  
Altkötzschenbroda 21, 01445 Radebeul  
Telefon: 0351 8311-627, -625  
E-Mail: galerie@radebeul.de  
www.radebeul.de



## Radebeuler LebensArt 2020

# KUNST GEHT IN GÄRTEN

11. und 12. Juli 2020



Eine Stadt zum Genießen ...

Seit jeher sehen sich die Menschen nach Austausch und Kultur.

Vieles, was uns bisher als selbstverständlich erschien, war durch den Ausbruch der Corona-Pandemie plötzlich nicht mehr möglich. Das Virus führte auch im kunst- und kultursinnigen Radebeul zu Stille und Isolation. Doch allmählich kehrt das Leben in den öffentlichen Raum zurück und es ist Zeit für neue Sinneseindrücke. Die Denkpause wurde vielfach genutzt, um Ideen reifen zu lassen und kulturelle Impulse zu setzen. So hat die Stadtgalerie Radebeul gemeinsam mit dem Radebeuler Kultur e.V. unter dem Motto „Kunst geht in Gärten“ eine neue Veranstaltungsreihe initiiert.

Künstler, Radebeuler Gartenbesitzer, Winzer und Kulturschaffende haben sich nun vernetzt und starten ein ungewöhnliches Experiment aus Tradition, Fantasie und Lust an Improvisation.

Ein Orientierungsplan verbindet 18 Stationen, die sich über ganz Radebeul verteilen. Gärten erzählen ihre Geschichte, laden zum Verweilen und anregenden Gesprächen ein. Natur und Kunst verbinden sich zu einer Symbiose. Malerei, Grafik, Plastik, Fotografie und Installation werden in ungewöhnliche Zusammenhänge gesetzt. Wandermusiker ziehen von Ort zu Ort. Performanceaktionen sowie vielfältige kulturelle Darbietungen tragen zur Belebung bei.

Die rege Mitwirkungsbereitschaft aller Beteiligten hat die kühnsten Erwartungen übertroffen. Dafür sei herzlich gedankt. Trotz der noch immer notwendigen Abstandsregeln freuen wir uns auf ein lebendiges, achtsames Miteinander.

Karin Baum  
Magdalena Piper

# Kunst geht in Gärten – 18 Stationen, 85 Künstler

- ① **Elbe**  
„TERROIR“ Aktionskunst  
Tobias Wolf  
herkulisches Ringen mit der Elbe im größten Garten von Radebeul  
**Sonnabend und Sonntag, 10.00 – 18.00 Uhr**  
Elbufer Altkötzschenbroda, Elbufer an der Festwiese
- ② **Stadtgalerie Radebeul**  
„RÄUME & DINGE“ Fotografie  
Bernd Hanke  
Sonnabend, Performance: Klaus Liebscher  
**Sonnabend, 14.00 – 18.00 Uhr,**  
**Sonntag, 13.00 – 17.00 Uhr**  
Altkötzschenbroda 21  
WC – öffentliche Toilette
- ③ **Hof Atelier Oberlicht / Kunstpassage**  
„FreiArt“ – Kunst unter freiem Himmel  
Regina Baum, Simone Ghin, Sabine Herrmann, Frank Mehnert, Markus Retzlaff, Renate Winkler  
Malerei, Grafik, Objekte, Keramik, Multimedia  
Schaudrucken  
**Sonnabend und Sonntag, 13.00–20.00 Uhr**  
Altkötzschenbroda 23
- ④ **Im Hof von Café Grünlich**  
Frank Hruschka  
Malerei, Grafik  
Musik: Misses Columbo, Sa+So 16.00 Uhr  
**Sonnabend und Sonntag, 13.00–18.00 Uhr**  
Altkötzschenbroda 25
- ⑤ **Alte Molkerei**  
„Molke Open Studios 2020“  
Johannes Flechtenmacher, Manuel Frolik, Nora Herrmann, Franziska Hoffmann, Sophia Hoffmann, Thomas Judisch, Kax Mowalewski, Moritz Liebig, Stephanie Lüning, Simon Mann, Roswitha Maul, Frank Zitzmann  
Einzelarbeiten, Installationen  
**Sonnabend, 13.00 – 19.00 Uhr,**  
**Sonntag, 14.00 – 18.00 Uhr**  
**Sonntag, 16.30 Uhr live: DRESDNER GNADENCHOR**  
Fabrikstraße 26
- ⑥ **Kunsthau Kötzschenbroda**  
„Insekten, Viren, Mauerblümchen & Exoten“  
Christiane Latendorf, Gabriele Schindler, Matthias Kistmacher, Matthias Kratschmer, Ingo Kuczera, Pseudo 1, Pseudo 2  
Malerei, Keramik, Objekte, Installationen, Kunstaktion  
Sonnabend, 15.00 und 16.00 Uhr  
„Märchenhafte Lieder aus liederlichen Märchen“  
Wolf-Dieter Gööck (Gesang und Saiteninstrumente)  
Max Lorenz (Gesang, Saiteninstrumente und Percussion)  
Sonntag, 15.00 und 16.00 Uhr  
Die Affen  
Ole Sterz (Mandoline, Geige)  
Marie Luise Herrmann (Gesang, Akkordeon)  
Georg Bergmann (Bass, Gesang)  
Björn Reinemer (Percussion, Gesang)  
**Sonnabend und Sonntag, 15.00 – 18.00 Uhr**  
Käthe-Kollwitz-Straße 9
- ⑦ **Garten Atelier Mittag**  
Johanna Mittag, Ju Sobing  
Malerei, Grafik, Objekte  
Musik: Henriette und Johanna Mittag (Bratsche, Geige)  
**Sonnabend, 13.00–18.00 Uhr**  
Bodelschwingstraße 1
- ⑧ **Garten Atelier Schulze**  
Annerose Schulze, Fritz Peter Schulze  
Objekte, Plastik  
**Sonnabend, 13.00–19.00 Uhr**  
Finstere Gasse 7
- ⑨ **Galerie mit Weitblick**  
Thorsten Gebbert, Horst Hille, Dorothee Kuhbandner, Friedrich Richter  
Malerei, Grafik, Keramik, Kleinplastik  
Stille und Kuchen im Brunnen  
Mitmachaktion am Sonnabend: Seifenherstellung  
**Sonnabend und Sonntag, 13.00–18.00 Uhr**  
Obere Bergstraße 13
- ⑩ **Garten Atelier Konheiser**  
Cornelia Konheiser  
Malerei, Grafik  
**Sonnabend, 14.00 – 20.00 Uhr**  
Dr. Rudolf-Friedrichs-Straße 12
- ⑪ **Garten Atelier Reinemer**  
Gabriele Reinemer, Detlef Reinemer  
Plastik  
**Sonnabend, 14.00 – 18.00 Uhr**  
Bennostraße 15
- ⑫ **Weingut Drei Herren**  
Joachim Rauch  
Plastik  
**Sonnabend und Sonntag, 12.00 – 21.00 Uhr**  
Weinbergstraße 34
- ⑬ **Sächsisches Weinbaumuseum Hoflößnitz**  
„Unter demselben Blau, über dem nämlichen Grün“  
Dietmar Kunze – Zeichnungen  
**Sonnabend und Sonntag, 10.00 – 18.00 Uhr**  
Knohillweg 37  
WC – öffentliche Toilette
- ⑭ **Café am Spitzhaus**  
Mechthild Mansel  
Malerei – Besenwirtschaft Gebr. Lorenz / Wein Frederic Fourré  
**Sonnabend und Sonntag, 13.00 – 18.00 Uhr**  
Spitzhausstraße 40  
WC – öffentliche Toilette
- ⑮ **Terrasse Wilhelmshöhe**  
Malerei, Grafik, Skulptur, Objekt  
Sophie Cau, Jens Gebhardt, Karen Graf, Peter Graf, Klaus Liebscher, Karola Smy, Wolfgang Smy, Claus Weidensdorfer,  
Action Painting: Klaus Liebscher  
Musik: „Quintravers“ (Flötenquintett)  
Hartmut Dorschner, Günther Baby Sommer, Katharina Sommer, Irene Wieland  
**Sonntag, 14.00 – 20.00 Uhr**  
An der Wilhelmshöhe 10
- ⑯ **Garten Atelier Wieland**  
Plastik, Malerei, Performance mit den Künstlern der KUNSTSPUREN:  
Uwe Beyer, Sophie Cau, Silvia Ibach, Gabriele Kreibich, Klaus Liebscher, Peter PIT Müller, Anita Rempe, Gabriele Seitz, André Uhlig, Ralf Uhlig, Anita Voigt, Irene Wieland, Bettina Zimmermann  
Kunstspuren suchen Naturspuren,  
Performance: Nähmaschinen rattern für „Quintravers“ im Farbrausch  
Angelika Heyder-Tippelt, Manuela Hielscher, Nina Reichmann, Katharina Sommer, Irene Wieland  
**Sonnabend, 13.00–18.00 Uhr**  
Meißner Straße 57
- ⑰ **Lügenmuseum**  
„Shutdown“ Exhibition  
Kurt Buchwald, Sophie Cau, Justus Ehras, Lutz Fleischer, Richard von Gigantikow, Klaus Liebscher, Gabriele Reinemer, Katrin Süß, Juliane Vowinkel, Dorota Zabka  
Außerdem: Livestream und Sankt-Nimmerleins-Garten  
**Sonnabend und Sonntag, 13.00–18.00 Uhr**  
Kötzschenbrodaer Straße 39  
WC – öffentliche Toilette
- ⑱ **Garten Atelier Uhlig**  
„Bilderfindung im Garten“  
Ralf Uhlig  
Grafiken, Collagen  
Janek Uhlig  
Graffiti mit Schablonentechnik  
**Sonnabend, 15.00–18.00 Uhr, Sonntag, 11.00–18.00 Uhr**  
Straße des Friedens 49

## Wandernde Musiker

- Micha Winkler, Sonnabend (Posaune)  
Robert Hennig, Sonnabend und Sonntag (Akkordeon, Klarinette, Geige)  
Gabriel Jagieniak, Sonnabend und Sonntag (Akkordeon, Gesang)  
Antonio Lucaciu, Sonnabend und Sonntag (Saxofon)  
Karl Helbig, Sonntag (Saxofon)  
Frieder Schmidt, Sonntag (Akkordeon)